

HETI



Mérleg

IX. évfolyam 12. szám
1999. április 1.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

HETI Jegyzet

Húsvét

A kereszténység a megváltó messiás feltámadását ünnepli húsvétkor. Jézus Krisztus, az Isten fia, emberi testet öltött, hogy átélje, meg tapasztalja a látható, materiális világ emberi vonatkozásait. Ő viszont abban különbözött a többi embertől, hogy soha nem követett el bűnt. Szent maradt, makulátlan és szeplőtlen, aki megkísérett ugyan, de ellenállt az ördögnek. Vállalta a szenvedést, a munkát, a harcot és nem tett szemrehányást az Atyának. Végezte a dolgát. Tudta, hogy mi a feladata: Isten tökéletes akaratának megfelelni. Mártírhálált halni, feláldozni a vérét engeszteléseként az emberek vétkei-

ért. Az igazi hívők már akkor is tudták, hogy a feltámadás azért következett be, mert az Úr döntése volt. S az életre kelés alapfeltétele a bűntelenség. Ez az, ami egyetlen embernek sem sikerült, csak a Megváltónak. Helyettünk vállalta a büntetést. Ezért a bemelegítés is az újjászületés dramaturgiáját szimbolizálja. Tetőtől talpig megmerülünk a tisztítóvízben (vízben) és örökre elmerül ömberünk, a gonosz, a parázna test és mögüle kibújik az új ember, aki tiszta.

Nem a sonka, a nyuszi, nem a locsolkodás, nem az evés-ivás jelentette régen a húsvétot, hanem annál sokkal maradandóbb értékek. Az ünnepeken a beszélgetés, az egymáshoz közeledés kell hogy a centrumba kerüljön. Mondhatnánk úgy is, hogy aki szellemi ember akar maradni, az tanuljon meg imádkozni.

KÁNTOR ZSOLT

Zeneiskolások versenye

Március 19-én, Csorváson rendezték meg a Békés megyei zeneiskolák Bartók Béla zongora-émlékversenyét, amelyen 12 zeneiskola 72 növendéke indult. A békéscsabai helyezettek a következők voltak (zárójelben a felkészítő tanár neve):

1. korcsoport: 1. Makula Márk (Kovács Adrién). **2. korcsoport:** 1. Orvos Kinga (Valkóné Ivanics Mária); 3. Nyíri Gabriella (Valkóné Ivanics Mária); 4. Püski Annamária (Környei Csilla). **3. korcsoport:** 1. Mede Zsuzsa (Valkóné Ivanics Mária) és Tóth János (Ballai Pálné). **4. korcsoport:** 1. Guba Tünde (Banner Mária) és Szelcsányi Ágnes (Valkóné Ivanics Mária); 3. Nyeste Erzsébet (Lang Gusztávné). **5. korcsoport:** 2. Gál Csaba (Kovács Adrién). **6. korcsoport:** 1. Körözi Krisztina (Kovács Adrién). **7. korcsoport:** 3. Rigó Katalin (Valkóné Ivanics Mária)

KÖZGYŰLÉS

Körös-körül Volán

A közgyűlés egy 1994 óta napirenden lévő ügyben hozott pozitív döntést, nevezetesen arról, hogy a Réthy Pál Kórház területén 40 férőhelyes ápolási osztályt hoznak létre.

A képviselők Marik András városi rendőrkapitánytól hallhatlak beszámolót Békéscsaba közbiztonsági helyzetéről. Ebben többek között az áll, hogy a megye városai közül Békéscsabán követték el a legtöbb bűncselekményt. A bűnügyi fertőzöttség 1990-től emelkedik, míg 1990-ben 1000 lakosra 26 bűncselekmény jutott, addig 1998-ban ez a szám 46-ra emelkedett. A tavalyi évben azonban csökkent a bűnesetek száma. Egy emberölés és egy emberölés kísérlete történt, az elkövetést családi konfliktusok motiválták, az elkövetők ismertté váltak. 1998-ban 4187 bűncselekmény történt az előző évi 5014-gyel szemben. 3330 vagyon elleni bűncselekményt követtek el, ezen belül a lopások száma 2012. A betörések száma 200-zal lett kevesebb. A rablások száma 9-ről 17-re emelkedett, és ugyanannyi gépkocsilopás történt (59).

A városüzemeltetési csomagban a testület többek között jóváhagyta a 2000. évi szennyvízcsatorna-építési programot, melynek megvalósításához céltámogatási pályázatot készítenek, valamint a szennyvíztisztító telep 2001–2004 között történő, 229 millió forintot igénylő fejlesztését, továbbá elfogadták a Békés Megyei Állami Közútkezelő Kht. tájékoztatóját a 44-es számú főút békéscsabai átkelési szakaszának rehabilitációs munkáiról, melyek 2000 áprilisában fejeződnek be és 553 millió forintot vesznek igénybe.

A közgyűlés nem hozott döntést a városi tömegközlekedés jövőjét illetően, a témát a következő ülés napirendjére tűzik, azaz nem szakadnak meg az önkormányzat és a Körös Volán Rt. közötti tárgyalások. Mint ismert, a közlekedési vállalat június 1-jétől nem kívánja a jelenlegi formájában bonyolítani a városi tömegközlekedést, és 20 százalékos járatcsökkentést tervez. Indoka az, hogy nincs szolgáltatási szerződés a várossal, és a veszteséges tevékenység fenntartására a továbbiakban nincs lehetősége. Az önkormányzat idei költségvetése viszont nem teszi lehetővé, hogy több tízmillió forinttal támogassák a vállalatot.

Az ügyben múlt szerdán Tóth Károly országgyűlési képviselő interpellációt nyújtott be a Parlamentben Stumph István kancelláriaminiszterhez. Ebben arra kéri a minisztert, hogy azonnal tegyen lépéseket az általa felügyelt ÁPR Rt. irányába (a Körös Volán Rt. tulajdonosa – a szerk.) a tulajdonosi jogokat felhasználva, hogy kössön megállapodást az önkormányzattal, megálló feltételek nélkül és úgy, hogy ne tegye lehetetlenné a városban a tömegközlekedést...

A jugoszláv helyzet miatt fel kell készülni arra, hogy a városunkba is jöhetnek menekültek – jelezte Pap János polgármester. Ezért a közgyűlés 875 ezer forintos támogatást szavazott meg a polgári védelemnek 500 takaró megvásárlásához.

(SZ. SZ.)



FOTÓ: VERESS ERZSI

Alkalmazkodó költségvetés

Hideg András, a 6. számú választókerület egyéni képviselője, a mezőgazdasági és környezetvédelmi bizottság tagja, a pénzügyi és költségvetési bizottság elnöke.

– Mennyire elégedett az 1999-es költségvetéssel? Milyen gondok és problémák nehezítik a költségvetés megvalósítását és milyen perspektíva rejlik benne?

– A költségvetéssel kapcsolatban az elégedettség nem a legmegfelelőbb szó, a költségvetés szakmailag vállalható vagy nem vállalható. Úgy gondolom, ez a mostani vállalható, bár tele van gondokkal. 1999-ben a vártnál sokkal gyorsabb ütemben csökkentek a forrásaink. Az alkalmazkodást már tavaly meg kellett volna kezdenünk, azonban a választások évében ez szinte lehetetlen volt. Ezt az évet a spórolás fogja jellemezni minden területen: visszavonulás, szűkítés, létszámleépítés, költségmegtakarítás. Óriási problémánk, hogy a költségvetés kiadásait törvények és jogszabályok határozzák meg, ezért legtöbbször alkalmazkodni sem tudunk a pénzszűkéhez, mert a költségcsökkentési törekvéseinknek ezek gátat szabnak. Ez kormányokon átívelően évek óta gondot jelent, ugyanis az önkormányzatokhoz áttelepítenek feladatokat (gyámhatóság, pedagógus-béremelés, környezetvédelmi beruházások kötelező elindítása), a költségvetési lehetőségeket azonban szűkítik. Látható, hogy a költségvetés forrásai egyre csak szűkülnek, ezért nincs más perspektívája a városnak, mint hogy újragondoljuk teljes egészében a kiadásokat. A költségvetés elfogadásával párhuzamosan elindult a kiadások alapos és gyökeres csökkentése, ez az, amiért szakmailag vállalhatónak tartom az 1999-es költségvetést.

– Készülnek-e konkrét pénzügyi számítások arra vonatkozóan, hogy ezek a csökkentések hol, mennyit jelentenek?

– Ezen dolgozunk, kétoldalú számításokkal közelítünk meg egy elfogadásra ajánlott kompromisszumot. Egyrészt a költségvetés egy vállalható szerkezetét a jövőbeni forrásokhoz igazodóan megtervezzük az elkövetkezendő két-három évre, ez felülről lefelé működik. Ugyanakkor dolgozunk alulról felfelé is, tehát minden egyes kiadási sornál vizsgáljuk az indokoltságot (törvényi kényszer, önként vállalt kötelezettség stb.). Olyan megoldást kell ajánlanunk a közgyűlésnek, amely a szükséges megtakarításokat tartalmazza és vállalható. Ez egy időigényes folyamat, várhatóan a nyárig minden egyes közgyűlésen fájdalmas döntéseket kell hoznunk.

– A költségcsökkentés még nem jelenti azt, hogy a gazdaság fejlődni fog, vagy hogy új munkahelyek jönnek létre. Látható-e, hogy ezeken a területeken mire számíthatunk?

– Nem akarok mellébeszélni, a város nem fog új munkahelyeket teremteni az alkalmazotti szférában, csak munkahelyeket csökkenteni. Az önkormányzat elősegítheti azt, hogy a városban működő vállalkozásoknál növekedjen a foglalkoztatás, vannak erre vonatkozóan ötletek, szándékok, elképzelések. A költségvetésünk jelenlegi helyzete nem teszi lehetővé még egy olyan nemes cél támogatását sem, mint a munkahelyteremtés. Az alkalmazkodás kényszere felülmúlja a jó szándékot, de bízom benne, hogy erre is találunk megfelelő megoldásokat. Eldöntendő, hogy próbálunk-e ipari park létrehozásával ösztönözni külföldi beruházókat arra, hogy a térségbe jöjjenek, de kár lenne arról ábrándozni, hogy itt az autóipar vagy a számítástechnikai ipar megtelepüljön. A könnyűipar, vegyipar vagy az élelmiszeripar idevonzására lehet esélyünk. A város képessége megvan arra, hogy ez utóbbi területeken már 1999-ben előrelépjen, ez kitörési pontot jelenthet.



Hideg András
MSZP

HIRDETMÉNY

AZ ELSŐ OSZTÁLYOSOK BEÍRATÁSÁRÓL

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALÁNAK
oktatási, közművelődési és sportirodája

értesíti a tisztelt szülőket, hogy az 1999/2000-es tanévre az első osztályosok beíratásának időpontja:

1999. április 29. (csütörtök) 8.00–18.00 óra és
1999. április 30. (péntek) 8.00–18.00 óra.

Minden szülő köteles gyermekét az általános iskola első osztályába beíratni, ha a gyermek az iskolába járáshoz szükséges fejlettséget elérte, és a 6. életévét 1999. május 31-ig (kivételes esetben december 31-ig) betöltötte.

Minden gyermeket abba az iskolába kell beíratni, amelyik a gyermek jelentkezési lapját elfogadta.

A beíratáshoz szükséges az iskolaérettséget igazoló óvodai szakvélemény, a gyermek születési anyakönyvi kivonata, valamint a szülő (gondviselő) személyi igazolványa.

HÍREK RÖVIDEN

■ **FOGADÓNAP.** Végh László országgyűlési képviselő fogadónapot tart április 2-án, pénteken 11–14 óráig a Szent István tér 6. szám alatti Fidesz-irodában.

■ **HÚSVÉTI TOJÁSOK.** A békészsabai szlovák kultúra baráti köre rendezésében húsvéti tojásokból nyílt kiállítás a Meseházban Darabos Edit, Dimény Józsefné és Ispánovics-Pozsár Márta díszítésével. A kiállítás április 10-ig tekinthető meg 9–16 óráig.

■ **A GYOPÁRKLUB NYUGDÍJAS-EGYESÜLET** március 12-én, a Partyban tartotta nőnapjára összejövetelét, amelyre meghívták Bánfi Ádámnét. Nagy Mihályné, a klub vezetője ezúton köszöni meg a részvételt, a Party vezetőjének és személyzetének pedig az udvarias kiszolgálást.

■ **A MEGVÁLTOZOTT MUNKAKÉPESSÉGŰEK EGYESÜLETE** értesíti tagjait, hogy legközelebbi összejövetelüket április 7-én tartják.

■ **FELHÍVÁS.** A Stark Adolf kertbarátkör és a Békés Megyei Művelődési Központ idén ismét meghirdeti a városi bor-, pálinka- és szárazkolbászversenyt. A verseny a következő kategóriákban kerül megrendezésre: asztali bor, gyümölcsbor, desszertbor, pálinka, szárazkolbász. Várják mindazok a békészsabai polgárok jelentkezését, akik a fenti kategóriákban saját készítésű termékekkel rendelkeznek. A verseny felmenő rendszerű, a legjobbak az Országban megrendezésre kerülő megyei borversenyen is bemutatkozhatnak. Nevezési díj: 150 forint. Jelentkezni a városi találkozó helyszínén, a megyei művelődési központban (Luther u. 6.) lehet, a verseny napján, április 24-én 10 óráig.

■ **ÚTINFORM.** A városüzemeltetési iroda értesíti a gépjárművel közlekedőket, hogy a sétálóutca

lezárt szakaszán új forgalmi rend lép életbe. A lezárt szakaszra továbbra is csak az engedéllyel rendelkezők hajthatnak be a Kínzsi utca felől, mely folyamatosan ellenőrzésre kerül. Ezzel egy időben a Mednyánszky-Lepény P. utca felől a behajtás megszűnik. Kéri a járművezetőket, hogy a kihelyezett jelzőtábláknak megfelelően fokozott figyelemmel közlekedjenek.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Megyeri Ágnes Irén és Szabó András, Seres Rita és Szabó Zsolt



SZÜLETÉS

Erdei László József és Dian Eszter leánya Vivien Eszter, Nádas László és Gebei Csilla fia Bálint, Tierra Coral Jimmy Ramirós és Csongrádi Éva fia Jimmy Gabriel, Dobák Pál és Rácz Jusstina fia Patrik, Mokos Attila és Buth Andrea fia Martin Alex



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:

Sztojcssev Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szent István tér 9. 5601, Pf. 112

Telefon: (66) 445-676, 452-252,

fax: 441-236

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás: Hungária-Info

Nyomdaipari Kft., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepevény János nyomdavezető

Megjelenik hetente,

27 000 példányban

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

'99

ÁPRILIS

CSABAI

műsor

A HETI MÉRLEG ÉS AZ IFJÚSÁGI HÁZ HAVI PROGRAMAJÁNLATA

MUNKÁCSY
MIHÁLY

Emlékház

MUNKÁCSY MIHÁLY
BÉKÉSCSABÁNAz Omaszta-kúria állandó
kiállítása.Nyitva tartás: hétfő kivételével
naponta 9–17 óráig.A
CSABAI
IFIHÁZ

ÁPRILISI PROGRAMAJÁNLATA

KISCOPORTOS FOGLALKOZÁSOK

Báb szakkör minden kedden és csütörtökön 16–17 óráig a 37-es teremben. **Rehabilitációs klub** minden kedden 16–18 óráig a 20-as teremben. **Rejtvényklub** minden hónap első csütörtökén 17–19 óráig a 36-os teremben. **Kisfestők rajz szakkör** minden kedden 16–17.30 óráig a 36-os teremben. **100 x Szép rajz szakkör** minden szerdán 16–17.30 óráig a 36-os teremben. **Bélyeggyűjtő szakkör** 10-én és 24-én 9–11.30 óráig, helye változó. **Gyerekangol** minden hétfőn és csütörtökön 16–17.30 óráig a 36-os teremben. **Sakk szakkör** minden pénteken 16–18 óráig a 26-os teremben. **Kártyaverseny** 17-én 8–18 óráig a Casinóban. **Telefonkártya klub** 10-én és 24-én 14.30–17 óráig a 36-os teremben. **A Bartók Béla vegyes kar** próbája minden szerdán 18.30–21 óráig a Fúvósteremben.

- A Csabai Színstúdió próbái csütörtökön 15–18, pénteken 15–18, esetenként szombaton 10–13 óráig.
- 19-től Kolarovszki Zoltán kiállítása a földszinti galériában.
- Kamarakiállítás Hocz Róbert munkáiból.
- A Méz együttes koncertje 9-én, szombaton 20 órától.

GYERMEKPROGRAMOK

- A Tavaszi gyermekszínházi sorozat II. előadása 19-én 10 és 14, 20-án 10 órától – a Thália Színház Cszmász kandúr című előadása.
- Húsvéti játszótér 3-án 9–12 óráig.

EGYÉB RENDEZVÉNYEK

- Humorgála április 22-én.
- Kung-fu hetente: hétfőn, szerdán 17.30–19 óráig a 36-os teremben.
- Virágvásár 29–30-án 9–18 óráig.
- Silva-féle 40 órás agykontrolltanfolyam felnőtteknek május 29–30-án és június 12–13-án. Oktató: dr. Domján László. Jegyek elővételben az ifiházban válthatók.

- A hatékony, könnyebb, eredményesebb tanulást segítő technikák el-sajátítására *Lépéselőny* címmel tanfolyam indul 23–24–25-én. Vezető: Bakos Kornél.
- Gyermekekkel együtt változatos programokkal várja a *baba-mama klub* az anyukákat minden hétfőn 15 órától.
- *Csillagász szakkör* alakul 13-án 18 órától. Az első foglalkozás témája a teljes napfogyatkozás, vendég az Első Napvadász Kft. előadója.
- *Ajánlatunk még:* kiscsoportok, közösségek részére pályázatfigyelési és pályázatírási lehetőség. Érdeklődni lehet a 323-417-es telefonszámon Zsótér Máriaánál.

A Patent Diákiroda ajánlata

IFIHÁZ – 5600 Békéscsaba, Derkovits sor 2.

Telefon/telefax: 323-417, 449-222/15

E-mail: patent@nap-szam.hu

Új nyitva tartás: hétköznap 11–17 óráig

- *Diákrádiós klub* a sulirádiók tagjai, érdeklődők számára. Vezető: Szombati Andrea, a Csabai Rádió szerkesztő-műsorvezetője.
- *Alkohol- és füstmentes diákbuli* a Kemény Gábor Műszaki Szakközépiskola szervezésében.
- A *Csak városi diákújság* szerkesztősége várja a diákok ötleteit, írásait. Keressük azokat is, akik szívesen részt vennének a szerkesztőség munkájában. A következő Csak 6-án jelenik meg.
- Az *Osztálybuli* sorozat folytatódik! Az ifiház Kaszinóját osztályok, közösségek hétfőn és kedden térítésmentesen vehetik igénybe. Előzetes egyeztetés szükséges.
- *Au-pair* munka Hollandiában, Belgiumban, Németországban 18–26 év közötti lányok számára legalább alapfokú angol, francia vagy német nyelvismerettel. Utaztatás, biztonság, garancia.
- A Békéscsabai Diákönkormányzat általános iskolai szekciója áprilisi találkozóját a 2. Számú Általános Iskolában, a középiskolai szekciót az ifiházban tartja.

Mindenről bővebb információ személyesen vagy telefonon
a Patentban kérhető.

MUNKÁCSY MIHÁLY MÚZEUM

ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁSOK

- Pro Natura természettudományi kiállítás
- Munkácsy-émlékszoza
- Jurták népe (régészeti kiállítás)
- Néprajzi csoportok Békésben a XVIII–XX. században

Nyitva tartás: hétfő kivételével 10–16 óráig.

Április 6-tól október 31-ig 10–18 óráig.

Belépőjegyek: felnőtt – 100 Ft, diák, nyugdíjas – 50 Ft,
iskolai idő alatt, diák – 20 Ft.

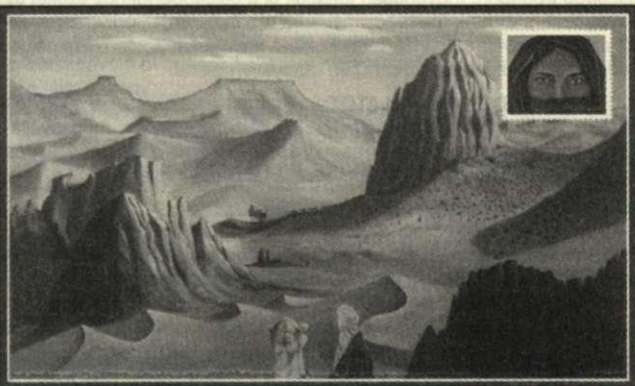
Békési Úti Közösségi Házak

Békési út 15. • Telefon: 326-370

11-én 7–13 óráig jogakonferencia a Békési út 24.-ben. 14-én programegyeztetés Terebesen (Szlovákia). 17-én szakmai tanácskozás Nagyszalontán (Románia). 24-én román nyelvű mesemondóverseny a Meseházban. 25-én 14 órától anyák napi ajándékkészítés a Meseházban.

Minden pénteken 16 órától Prána Nadi klub a Békési út 15.-ben, 18–20 óráig Hatha jóga a Békési út 15.-ben.

Minden vasárnap 13–17 óráig Printomat-táncpróba a Békési út 24.-ben.



BEGHDADI BADREDDINE (BADRI)

képzőművészeti kiállítása április 9-én, pénteken 16 órakor nyílik
a Munkácsy Mihály Múzeumban.

Megnyitja

dr. Cs. Tóth János művészeti író, a Móra Kiadó vezérigazgatója
és Kántor Zsolt költő, a Tevan Kiadó igazgatója.

A kiállítás megtekinthető május 9-ig.

A 68-as KLUB

OROSHÁZI ÚT 93. (VOLT TERV MOZI) • TELEFON: 60/453-101

ÁPRILISI PROGRAMJA

2. péntek 19 óra: Kékegyi István-nosztalgiaest – 150 Ft
 3. szombat 21 óra: Gang Bang együttes – 150 Ft
 9. péntek 21 óra: Nostalgia- és slágerdiszkó – 200 Ft
 10. szombat 21 óra: Takács Tamás Dirty Blues Band – lemezbemutató koncert. A koncert után rockdiszkó – 600 Ft
 16. péntek 19 óra: Kékegyi István-nosztalgiaest – 150 Ft
 17. szombat 21 óra: Freevol együttes – 250 Ft
 23. péntek 21 óra: Nostalgia- és slágerdiszkó – 200 Ft
 24. szombat 21 óra: Az Ektomorfi együttes koncertje. A koncert után rockdiszkó – 300 Ft
 25. vasárnap 9 óra: Gyermekműsor – (játsszoház a kézműves szakiskola segítségével) – gyermekszínházi előadás – ingyenes!
 30. péntek 21 óra: Echus (Ex S-Modell) -koncert – 250 Ft
 A név új, a zene és a tagok a régiék

A 68-AS KLUB ÁPRILISI FILMVETÍTÉSEI

MATINÉ ELŐADÁSOK

3. szombat	16 óra	Apák napja	(vígjáték)
4. vasárnap	16 óra	Kaszakó	(vígjáték)
5. hétfő	16 óra	Salty, az oroszlánfóka	(családi film)
10. szombat	16 óra	Csizmáskandúr	(mesefilm)
11. vasárnap	16 óra	101 kiskutya	(rajzfilm)
17. szombat	16 óra	Szabadnapos baba	(vígjáték)
18. vasárnap	16 óra	Apát kérem karácsonyra	(kaland)
24. szombat	16 óra	Kobold kópék	(mesefilm)
25. vasárnap	16 óra	Indul a bakterház	(vígjáték)

ESTI ELŐADÁSOK

7. szerda	19 óra	Alibi törzs	(vígjáték) Richard Dreyfuss
12. hétfő	19 óra	Végsebesség	(akció) Charlie S., N. Kinski
14. szerda	19 óra	Játsz/ma	(thriller) M. Douglas, Sean P.
19. hétfő	19 óra	Az ötödik elem	(sci-fi) Bruce Willis
21. szerda	19 óra	Maverick	(western) Mel Gibson
26. hétfő	19 óra	Dirty dancing	(zenés) Patrick Swayze
28. szerda	19 óra	A holló 2.	(akció) Vincent Peres

Minden vetítés ingyenes!

Minden MTV1, TV2, RTL Klub által közvetített sportesemény kivételén látható az adással egy időben!

Jókai Színház

ÁPRILIS

8. csütörtök	Sógornók	Nyilvános főpróba	19.00
9. péntek	Sógornók	Bemutató előadás	19.00
10. szombat	Sógornók	Bérleten kívüli előadás	19.00
13. kedd	Apácapác	A színiiskola végzős osztályának előadása	19.00
14. szerda	Sógornók	Bérleten kívüli előadás	19.00
15. csütörtök	Sógornók	Bérleten kívüli előadás	19.00
22. csütörtök	Csárdáskirálynő	Nyilvános főpróba	19.00
23. péntek	Csárdáskirálynő	Jókai bérlet – bemutató előadás	19.00
24. szombat	Csárdáskirálynő	Somlay bérlet	19.00
27. kedd	Csárdáskirálynő	Szentpétery bérlet	19.00
28. szerda	Csárdáskirálynő	József Attila bérlet	19.00
29. csütörtök	Csárdáskirálynő	Vörösmarty bérlet	19.00
30. péntek	Csárdáskirálynő	Mikszáth bérlet	19.00

Jegyek válthatók a színház szervezőirodájában (telefon: 441-527) hétköznap 9–19 óráig, szombaton és vasárnap az előadás előtt 1 órával.
 A szervezőiroda címe: Andrassy út 1. (a színház épületében).

SZLOVÁK TÁJHÁZ

GARAY U. 21. • TELEFON: 327-038

Nyitva: április 6-tól november 30-ig 10–12 és 14–18 óráig

ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁS: Módos szlovák paraszt lakása a XIX. század közepéről. Belépődíj: 100 Ft, nyugdíjasoknak 50 Ft, diákoknak 20 Ft.

A Gabonamúzeum technikai okok miatt május 1-jétől várja látogatóit!

DIÁKTANYA

Kinizsi u. 20. • Telefon: 326-053 • Nyitva: naponta 10–17 óráig

SZÍNHÁZ

A Szolnoki Szigligeti Színház *Hegedűs a háztetőn* című előadására csak a májusi béreltszünetes előadásra van remény arra, hogy jegyet biztosítson a színház szervezőirodája, amelyre autóbust indítunk. A májusi időpontot április 12-ig közli a színház. Azoknak, akik már jelentkeztek erre a programunkra, a szíves megértésüket kérjük, s reméljük, májusban már sor kerülhet az előadás megtekintésére. Az újabb érdeklődők jelentkezését várjuk a 326-053-as telefonon vagy személyesen.

Nagy sikerrel mutatták be a Thália Színház és a Magyar Fesztivál B-lett közös produkciójaként Markó Iván József és testvérei *táncjátékát*. Erre az előadásra május 4-én 15 órakor indítunk színházbust. Részvételi díj 3200 Ft, amely az útiköltséget és a belépőjegyet tartalmazza. Az érdeklődők jelentkezését várjuk.

KIRÁNDULÁS

Az erdélyi magyarság legnagyobb búcsújáró helyeinek egyike Csik-somlyó. A búcsúra autóbust indítunk, megfelelő számú érdeklődő esetén, május 20–23. között. Tervezett programunkban szerepel Gyimesközéplekon táncház, kirándulás a történelmi és néprajzi emlékekre.

NYÁRI TÁBOR: Néprajzi tábort kívánunk szervezni gyerekeknek *Élet a tanyán* címmel. A tábor helye a Gabonamúzeum területe. A tábor tervezett ideje: július. Részletes felvilágosítás és jelentkezés a Diáktanyán.

TANFOLYAM: A foltmozaik klub április 10-én és 24-én 9.30-tól 14.30-ig tartja foglalkozásait.

OSZTÁLYKIRÁNDULÁS

Irodánkban megtalálható az ország valamennyi ifjúsági szálláshelyéről információs anyag, amely ingyenesen hozzáférhető, áttekinthető. Igény esetén segítünk a szállás, autóbust megrendelésében, program összeállításában.

JEGYÉRTÉKESÍTÉS AZ ALÁBBI KONCERTEKRE

Április 12. Koncz Zsuzsa-koncert Gyulán. Április 13. Koncz Zsuzsa-koncert Orosházán. Április 24. Zorán (Budapest). Május 27. Jethro Tull – 30 éves jubileumi koncert (Budapest). Május 31. Rolling Stones (Ausztia). Június 3. Metallica (MTK-stadion). Június 9. R.E.M. (MTK-stadion). Június 11. Omega (Ferihegy 1-es terminál). Június 18. Mike Oldfield (Kisstadion). Ákos-turné: május 21. Szeged, május 11. Miskolc, május 28. Zalaegerszeg, május 29. Székesfehérvár. A Total Dance Fesztivált szeptemberre halasztották.

JEGYÉRTÉKESÍTÉS LABDARÚGÓ-MÉRKŐZÉSRE: Április 28. Magyarország–Anglia, Népstadion.

SZÍNHÁZJEGYEK ÉRTÉKESÍTÉSE: A Szegedi Szabadtéri Játékok és a Gyulai Várszínház előadásaira árusítjuk a belépőket, illetve az előadásokról reklamanyaggal rendelkezünk.

FELHÍVÁS

Szeretnénk kérni azokat a szervezeteket, intézményeket, amelyek rendezvények, tanfolyamok, képzések szervezésével foglalkoznak, hogy adják le információs anyagukat a Diáktanya, Ifjúsági Információs és Tanácsadó Irodában. Ingyenesen juttatjuk el a célcsoportokhoz ezeket az anyagokat, s tudunk felvilágosítást adni a nálunk érdeklődőknek ezekről az eseményekről. Várjuk a tájékoztató anyagokat postán, személyesen vagy e-mailen. E-mail-címünk: dtanya@mgx.hu.

ÚJ! TANÁCSADÓ SZOLGÁLTATOT indítottunk fiatalok és pályakezdők részére, akik segítséget kaphatnak önéletrajz-megírásban, munkavállalással kapcsolatos pályázatok benyújtásában, kérhető jogi tanácsadással szerződéskötéssel kapcsolatban. Szolgáltatásunk ingyenes.

RENDEZVÉNYEK SZERVEZÉSE

Rendezvények szervezéséhez szakmai segítségnyújtás, hangtechnika, fénytechnika, játszóház, fellépők (zenekarok, gyermek- és felnőtt műsorral, bohócok, mutatványosok) biztosítása kérhető intézményünkben. Tanácsadó: Ujj Éva.

VÁROSI SPORTCSARNOK

Gyulai út • Telefon: 449-449

Nyitva tartás: hétfőtől vasárnapig 0.00–24.00 óráig

Április 16-án, pénteken

18 órától Békéscsabai Női KC – Kiskunhalas kézilabda-mérkőzés,
 16 órától ifjúsági mérkőzés.



SZLOVÁK KLUB

Békési út 15., Nemzetiségi Ház

ÁPRILISI PROGRAM

1. csütörtök Klubbeszélgetés. 8. csütörtök Klubbeszélgetés – tavaszi munkák a kertben. 12. hétfő Vidám póthúsvét. 14. szerda Találkozó szlovák írókkal. 15. csütörtök Látogatás a szlovák tájházban. 17. szerda Találkozó a komáromi vendégekkel. 19. hétfő Előadás a honfoglalásról. 22. csütörtök Klubbeszélgetés – teák az egészségünkért. 24. szombat A szlovák iskola 50 éves évfordulója. 26. hétfő Csabai György-napi szokások. 29. csütörtök A májusi program megbeszélése.

A klubba szeretettel várunk minden érdeklődőt!

A VEZETŐSÉG

CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

Szabadság tér 6. • Telefon: 328-642

2-9-ig Berecz Kossack Katalin keramikus kiállítása. 2-án 17.00 Egyszülős klub; 20.00 Nostalgiaest – zene: Pedró, békéscsabai ütőegyüttes. 3-án 10.00 Nostalgiaklub – zene: Melody együttes; 19.00 Balkán-tánc és gasztronómiai est. 10-én 14.00 Foltmozaik-tanfolyam; 15.00 Oriflame-bemutató; 20.00 Nostalgiaklub – zene: Pedró. 13-án 14.00 A Csaba Honvéd Kulturális Egyesület éves beszámoló taggyűlése; 17.30 Fókusz szemüveg-bemutató. 14-én 19.00 BIT-rendezvény. 16-án 18.00 Béki László bioenergetikus előadása. 17-én 10.00 Kinder-klub; 20.00 Vitaminklub; 20.00 Nostalgiaklub – zene: Party zenekar. 23-án 19.00 Buli-táncklub. 24-én 10.00 Dartsverseny; 14.00 Foltmozaikvarró-tanfolyam; 20.00 Nostalgiaklub – zene: Tűzmadár együttes. 28-án 19.00 BIT-rendezvény. 29-én 17.00 Bárka irodalmi est. 30-án 20.00 Grandmother's Jam-buli. Május 1-jén 20.00 Vitaminklub; 20.00 Nostalgiaklub – zene: Pedró.

VÁSÁROK: 15-én új ruhák feláron, 19-22-ig, 28-án ruhavásár, 23-án fehérművásár.

ÁLLANDÓ PROGRAMOK: Hétfő: 16.00 A Békéscsabai sporthorgász egyesület és Téglagyár horgászegyesület klubnapja. 18.00 Aloe Vera termék-bemutató és előadás. Kedd: 16.00 Kreatív kerámia szakkör. 17.30 A Dugovics horgászegyesület és a Dózsa horgászegyesület klubnapja. 18.00 Dartsklub. Zenekari próba. Balkán-táncpróba. Szerda: 17.00 Makettklub. Zenekari próba. Csütörtök: 16.00 Körös amatőr képzőművészeti kör. 17.00 Origámklub. 18.00 Dartsklub. Péntek: 16.00 Gyermekeképzőművészeti kör. Szombat: 14.00 Zenekari próba. 17.00 Balkán-táncpróba.



MEGYEI KÖNYVTÁR

áprilisi programok

5601 Békéscsaba, Derkovits sor 1. Pf. 35
Telefon/fax: 454-354

- 1-jén Kultúra-tömegkultúra, kommunikáció-tömegkommunikáció címmel Réz András előadása 10 órai kezdettel a játszóteremben.
- 12-én Verskedvelő óvodások költészet napi találkozója 10 órai kezdettel a játszóteremben.
- 13-án Találkozás Szokolay Sándor zeneszerzővel – Szokolay Sándor szerzői estje 19 órai kezdettel a földszinti folyosón. Műsorvezető: Szilágyi György. Közreműködik: Juhász Edit – cselló, Kocsis Andrea – hárfa, Matkócsik Ilona – fuvala, Rálik Szilvia – ének, Farkas Pál – zongora. Jegyek 300 Ft-os áron a Filharmónia Kft. irodájában és a könyvtár földszintjén válthatók.
- 16-án Az általános iskolás felső tagozatosok költészet napi irodalmi pályázatának eredményhirdető, díjátadó ünnepsége 15 órai kezdettel a játszóteremben. Közreműködik: Huzella Péter és Nagy Katalin.
- 20-án és 21-én A Barátunk a könyv, a könyvtár című műveltségi játék résztvevőinek előadásai Mátyás királyról szóló mesék alapján 14 órai kezdettel a játszóteremben.
- 24-én Családi videomozsi: Az oroszánkirály (amerikai rajzfilm) 15 órai kezdettel a játszóteremben.
- 30-án Anyák napi ajándékkészítés 15 órai kezdettel a játszóteremben.
- Klasszikusok a képernyőn címmel áprilisban minden szombaton 15 órai kezdettel a földszinten videofilm-vetítés. 3-án A skarlát betű (angol film) 10-én Lila akác (magyar film) 17-én Sörgyári capriccio (cseh film) 24-én Országút (olasz film)
- Április 19-től május 15-ig Kiállítás a Barátunk a könyv, a könyvtár című műveltségi játék résztvevőinek munkáiból a földszinti folyosón.



Arany János Művelődési Ház

Békéscsaba VII., Kossuth u. 1. • Telefon: 431-552)

ÁPRILISI PROGRAMOK

3-án, szombaton locsolóbál az intézmény nagytermében.

KISCSOPORTOK: Nyugdíjasok klubja: 7-én Adomádelután, 14-én teadélután, 21-én orvosi előadás, 24-én gyulai fürdés, 28-án közbiztonsági előadás és vetélkedő. Az Asszonykórus minden héten hétfőn 14 órától tartja próbáit. Az Asszonyklub minden héten csütörtökön 14 órától tartja hagyományörző foglalkozásait. A Színjátékos Stúdió minden héten csütörtökön 17 órától tartja gyermek- és ifjúsági próbáit. Szabadidőklub: 16-án, pénteken 17 órától sakkklubfoglalkozás. A reiki klub 13-án és 27-én (kedden) 17 órától tartja foglalkozásait.

TANFOLYAMOK: Aerobictanfolyam minden héten kedden és csütörtökön 18.15 órától. A Foci-suli minden héten kedden és pénteken 16 órától tartja edzéseit a sportudvarban.

NAGYCSALÁDOSOK EGYESÜLETE 30-án, szombaton 10 órától anyák-apák napja rendezvénye mókával, meglepetésekkel.

A KÖNYVTÁR minden héten hétfőn és szerdán 13-17 óráig várja gyermek és felnőtt látogatóit. 13-án és 20-án 8-14 óráig ruházati vásárok.

DISZKÓ minden héten pénteken 22.00-04.00 óráig az intézmény előcsarnokában.

Vasutas Művelődési Ház

Andrássy út 79-81. • Telefon: 322-240

KISCSOPORTOK: Fúvószenekari próba csütörtökön 18 órától. Mazsorett-próba hétfőn 17.30 órától. Hímző szakkör kéthetenként hétfőn 13.30 órától. Vasútmodellező szakkör 16-18, pénteken 14-18 óráig. A Misztériumok Baráti Társasága meditációs klubja keddenként 17 órától. Nostalgia vasutanyugdíjasklub 27-én 15 órától. Reiki klub április 15-én 16 órától. Béköt-nyugdíjasklub 22-én 14 órától.

TANFOLYAM: 6-án 17 órától motoros és személygépkocsi KRESZ-tanfolyam.

KÖNYVTÁR: A lakosság felé is nyitott, hétfőtől péntekig 13-17 óráig várja a látogatókat. Szolgáltatásai: kölcsönzés, zenehallgatás, folyóirat-olvasás, fénymásolás.

EGYÉB: 14-én a Csodamalom Bábszínház A varázsköpeny újra mesél című előadása (a Tavaszi bábeladás-sorozat II. keretében). 17-én 16 órától Gyurcsok József előadása. 22-én MSZOSZ-rendezvény. 29-től bútorvásár.

SZOLGÁLTATÁS: Turbószolárium 7-19 óráig. Terembéleti lehetőség.

Lencsesi Községi Ház

Féja Géza tér 1. • Telefon: 456-177

ÁPRILISI PROGRAMOK

KIÁLLÍTÁS: Váradi Zoltán fotóművész Csabai séták című kiállítása tekinthető meg április 20-ig hétköznapokon 8-tól 18 óráig.

HÚSVÉTI JÁTSZÓHÁZ április 3-án, szombaton 9-től 11 óráig. Tojásfestés, ismerkedés a húsvéti népszokásokkal. Vezeti: Barcsay Andrea. Belépődíj: 2 db főtt tojás.

KÉPZÉSEK: Virágkötészeti alapismereti tanfolyam indul április 22-én, csütörtökön 18 órakor. Az érdeklődők a 18 óras képzés keretében a virágcsokor, virágtál, kegyeleti és szárazvirágcsokor, falikép készítésének, valamint a díszcsomagolás alapvető technikáját sajátíthatják el. Részvételi díj: 5700 Ft/fő. Vezeti: Csüllögh Terézia virágkötő. Foglalkozások hetente csütörtöki napokon 18-tól 20 óráig. Jelentkezési határidő: április 20.

TALPMASSZÁZSTANFOLYAM megrendezésére kerül sor április 24-én, szombaton és 25-én, vasárnap 8-tól 17 óráig. Vezeti: dr. Csikai Erzsébet természetgyógyász. Részvételi díj: 5300 Ft/fő. Jelentkezési határidő: április 20.

FÖLD-NAPI MEGEMLÉKEZÉS április 22-én, csütörtökön 17-től 19 óráig a közösségi ház és kertbarátköre, valamint a városvédő és -szépitő egyesület közös szervezésében. 17 órakor az Iskolánk és környezete című verseny eredményhirdetése. 18 órakor előadás és fórum Aktuális környezet- és természetvédelmi feladatok Békéscsabán címmel.

ISTENTISZTELETEK: április 11-én református, 18-án evangélikus istentiszteletre kerül sor 16 órai kezdettel.

SZOLGÁLTATÁS: Kisebb létszámú családi, intézményi, gazdasági jellegű összejövetelekre a közösségi ház helyiségei bérbé vehetők.

A polgármesteri hivatal megbízásából a városüzemeltetési feladatok közül az alábbiakat társaságunk végzi:

- Utak üzemeltetése
- Földutak és útpadkák fenntartása
- Hidak fenntartása
- Árkok üzemeltetése (kivéve áttemelők)
- Berendezési tárgyak fenntartása

KENDRA Bt.

Ügyeleti
telefon: 06-30/9596-526,
fax: 326-474

A JAMINA-HÚS KFT.

örömmel értesíti
kedves vásárlóit, hogy

MEGNYITOTTA HÚSBOLTJÁT

a Temető sor 1/3. alatt,
a Penny Áruház mellett
(a parkolóval szemben).

Nyitva tartás:
hétfőtől péntekig 7-19,
szombaton 7-13 óráig.

Telefon: 430-176

Ajánlatunk:
sertéspárizsi 280 Ft/kg,
előlűtött csirkecomb 440 Ft/kg,
sertéskaraj 560 Ft/kg,
kötözött sonka 680 Ft/kg.

Városi népdaléneklési verseny

Az önkormányzat közművelődési, ifjúsági és sportbizottsága, a József Attila iskola és a Bartók Béla zeneiskola ez évben ötödik alkalommal rendezte meg a városi népdaléneklési versenyt az általános iskolásoknak, szóló és csoportos kategóriákban. A jelentkezők száma évről évre emelkedik, így március 19-én a verseny a zeneiskolában két helyszínen zajlott. Szóló éneklésre 35 fő jelentkezett, közös bemutatkozásra pedig 23 csoport. Az eredmények a következők (zárójelben a felkészítő tanár neve):

1-2. osztály, szóló: 1. *Madarász Csilla*, Belvárosi iskola (Siposné Matuska Klára); 2. *Zimmermann Kornélia*, 9-es iskola (Moskovitsné Orosz Éva) és *Képiró Gábor*, Belvárosi iskola (Siposné Matuska Klára); 3. *Dömösközi Kata*, 1-es iskola (Papp Izabella). Csoportos: 1. Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium 2. osztályos korcsoport (Siposné Matuska Klára); 2. Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium 1. osztályos korcsoport (Siposné Matuska Klára); 3. Szabó Pál Téri Általános Iskola triója (Podaniné Magát Katalin) és Áchim L. András Általános Iskola 2/C csoportja (Papp Izabella).

3-4. osztály, szóló: 1. *Ór Zsófia*, Szabó Pál téri iskola (Széplaky Endréné) és *Bondár József*, 9-es iskola (Rusznákné Tóth Erzsébet); 2. *Tóth Eszter*, Belvárosi iskola (Tóthné Mucsi Margit) és *Sallay László*, József Attila iskola (Birkásné Hajtman Ildikó); 3. *Balogh Eszter*, Belvárosi iskola (Siposné Matuska Klára) és *Bartha Zsófia*, 9-es iskola (Lőrinczné György Anikó). Csoportos: 1. Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium 3. osztályos csoportja (Siposné Matuska Klára) és Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium 4/B csoportja (Siposné Matuska Klára); 2. Szabó Pál Téri Általános Iskola csoportja (Széplaky Endréné).

5-6. osztály, szóló: 1. *Varga Brigitta*, 2-es iskola (Galambosné Ivacska Hajnalka); 2. *Lukoviczki Katalin*, Belvárosi iskola (Tóthné Mucsi Margit); 3. *Tóth Zsanett*, József Attila iskola (Birkásné Hajtman Ildikó) és *Nagy Szilvia*, József Attila iskola (Birkásné Hajtman Ildikó); különdíj *Babócsai Zsuzsa*, 1-es iskola (dr. Lipták Pálné). Csoportos: 1. Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium 6/B csoportja (Tóthné Mucsi Margit); 3. Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium 5/B csoportja (Tóthné Mucsi Margit).

7-8. osztály, szóló: 1. *Plaveczi Janka*, 1-es iskola (dr. Lipták Pálné); 2. *Dénes Edit*, Belvárosi iskola (Tóthné Mucsi Margit); 3. *Pribelszki Anett*, Belvárosi iskola (Tóthné Mucsi Margit). Csoportos: 1. Áchim L. András Általános Iskola 7/C csoportja (dr. Lipták Pálné); 2. Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium 7/C csoportja (Tóthné Mucsi Margit); különdíj Szabó Pál Téri Általános Iskola kvartettje (Széplaky Endréné).

HETI MOZIMŰSOR

1999. április 1-7.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

1-7-ig 15.45, 4-én 10.30 óra (matiné):

Walt Disney: JOE, AZ ÓRIÁS GORILLA
(magyarul beszélő családi kalandfilm)

1-7-ig 17.45, 20.00, 2-4-ig 22.00 órakor is:

Robin Williams: PATCH ADAMS (amerikai film)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

1-7-ig 17.00 óra:

Walt Disney: JOE, AZ ÓRIÁS GORILLA
(magyarul beszélő családi kalandfilm)

19.00 és 21.00 óra:

Kurt Russel: KATONA (amerikai sci-fi akciófilm)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

2-7-ig 18.30 és 20.30 óra:

Thomas Vinterberg:
FESTEN / SZÜLETÉSNAPO (dán dráma)

HETI FILMAJÁNLAT

Walt Disney:

JOE, AZ ÓRIÁS GORILLA

Tuti, hogy King Kong sem ússza meg a digitalizálást. Őt a Disney-stúdió vállalta fel újra, természetesen szigorúan családi mozi kereteibe szelődítve. A trükkök annyira igényesek, hogy fel sem merül a létük. Joe-t pedig nyugodtan jelölhettk volna az év legjobb férfi alakításának (Actor in a leading role) Oscar-díjára.

Robin Williams:

PATCH ADAMS

A kórház csendes, steril, komor falai közé hirtelen egy hatalmas cipőjű bohóc ront be óriási vörös orral az ajtón, és végiglépdél a folyosón: Betegek, vigyázat: a nevetés ragályos! Robin Williams új filmje egy szenvedélyes, de elképesztő módszerekkel dolgozó orvos igaz történetét meséli el, aki karrierjét teszi kockára, mert rendíthetetlenül hisz abban, hogy a nevetés gyógyít. A nagy sikerű Ace Ventura, Bölcsök kövére és Hanta boy rendezőjének új munkája nemcsak mulatságos, de komoly, szívhez és észhez szóló alkotás is, melyet a szűkös anyagi és erkölcsi helyzetben tengődő hazai orvostársadalomnak is melegen ajánljuk figyelmébe.





Tipp

KÖZVETÍTŐIRODA
• ingatlanok
• albérletek

5600 Békéscsaba, Jókai u. 10/1. • Telefon: 322-772

A hét tippje: egy szegedi,
Tisza-parti villa 170 m²-es,
igényesen felújított lakása.
Irányár: 16 M Ft.



Tulkán József

PÉNZTÁR(GÉP)CENTRUM

Új és használt pénztárgépek,
PC-kasszák és hálózatok,
árazók, bankjegyzigazgatók,
továbbá festékkazetták, fes-
tékszalagok és nyomtatványok,
valamint bankkártyaolvasó berendezés.

PÉNZTÁRGÉPEK ADÓÜGYI ZÁRASA.

Javítás, karbantartás, garanciális szerviz.

SZERVIZ és SZAKÜZLET
325-161 324-911

Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a
Nyitva: hétfőtől péntekig 8.00-15.30



BELVÁROSI KISÁLLAT-AMBULANCIA ÉS ÁLLATPATIKA

5600 Békéscsaba, Sziv u. 9., tel.: 453-572

NYITVA TARTÁS:

PATIKA: 9-20 óráig
AMBULANCIA: 11-14 és 17-20 óráig
Hétfőn: ÜGYELET

Dr. Kiss József
06-20/9121-338

Dr. Kurilla László
06-30/9781-335



Csatlakozzon be a világhálóba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrassy út 79-81.

Telefon/telefax: 66/451-822

E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



Színes fénymásolás akciós áron!



A/4 125 Ft; A/3 250 Ft

Szolgáltatásunkat megújult minőségben május 31-ig
bevezető áron vehetik igénybe a GYORSNYOMDÁBAN.

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagy posta)

Telefon/telefax: 447-563

Bielik Autóiskola

Személygépkocsi-vezetői
tanfolyamot indítunk
április 6-án, 16 órakor.

Helye: Békéscsaba, Andrassy út 73/1.
(Gábor Dénes Főiskola). Ha Ön jól kép-
zett oktatókat, türelmes emberi bánásmó-
dot szeretne, válassza iskolánkat!

Telefon: 449-877 és 06-30/9353-325

A CSALÁDSEGÍTŐ
ÉS GYERMEKJÓLÉTI
SZOLGÁLAT

albérletet felajánlók
hirdetéseit várja.

Az albérletek
kiközvetítése ingyenes.

Cím:
Szent István tér 9.
Telefon: 441-147, 323-777

HIRDETŐINK FIGYELMÉBE!

A keretes hirdetéseket pénteken déli 12-ig, az apróhirdetéseket
hétfőn 9-ig adhatják le a szerkesztőségben (Szent István tér 9.), vagy
a Gyorsnyomdában (Szabadság tér 1-3., nagy posta).

Az apróhirdetések díja 60 Ft/szö.

• APRÓHIRDETÉS •

Figyelem! A lapunkban közölt ingatlan-apróhirdetések ingyen megjelenhetnek – a hirdetőik beleegyezésével – az országos terjesztésű

INGATLANBÖRZE

című hirdetési, reklám- és információs magazinban.

INGATLAN

- IV. emeleti, egyedi gázos lakás eladó. Ára: 2 150 000 Ft. Telefon: 437-588.
- Albérlet kiadó a Lencsésin: 06-30/9255-269.
- Ház eladó, cserelakás érdekel: 439-151.
- Központi fűtéses, 1. emeleti, 2 szobás lakást vásárolni a Lencsésin: 06-30/9255-269.
- 1500 m²-es építési telek eladó. Tel.: 322-505.
- I. emeleti, 70 m²-es, 3 szobás lakás a Szabolcs utcában eladó: 452-683.
- Lakást vásárolni 1,1 millió forintig: 447-372.
- Békéscsaba VII. kerületben 160 m²-es, két család részére is alkalmas emeletes ház eladó, illetve egy lakásra értékülönözöttel cserélhető. Telefon: 431-247, 19 órától.
- Vállalkozással vagy nélküle 210 m²-es lakás 64 m²-es üzlettel, raktárakkal 500 négyzetgölgortán új ház eladó: Franklin u. 80.
- Nagyréten, a városhoz közel 250 négyzetgölgort szántó megművelésre ingyen kiadó. Telefon: 455-386, este.
- A városközpont közelében 3 szobás, I. emeleti, egyedi gázos lakás 2,9 M Ft-ért eladó. Telefon: 322-242, este.
- A sétálóutcán 3 és fél szobás lakás eladó: 457-016.
- 2 generációs, Körös-parti sorházi lakás eladó. Érdeklődni: 326-784, este.
- Kenderföldcében 850 m²-es zártkert eladó: 446-592.
- A Diófás utcában 600 m²-es zártkert építménnyel, pincével eladó. Személygépkocsit beszámítok: 06-20/9621-643.
- Csornás központjában gazdálkodásra is alkalmas, 2 szobás parasztház eladó. Érdeklődni: Csornás, István király u. 16., telefon: 445-302.
- Kertes családi ház eladó: Kónyves utca 46., 435-279.
- A Békéscsaba, Andrassy út 18/D IV/23. számú, 2,5 szobás lakás eladó. Telefon: 323-049.

- Építési telek eladó a Zug utcában: 321-858.
- A hegyeshalmi határátkelőnél közművesített építési telek üzletnek eladó. 100 m²-es. Érdeklődni: 440-931.
- Eladó kert a Lencsési-lakótelep mögött: 327-492.
- Komfort nélküli kertes ház és telek eladó: 326-612, 322-946.
- Békéscsaba belterületének legmagasabb részén 6000 m² terület kúttal, gazdasági épülettel eladó. Érdeklődni: 324-106.
- A városközpontban kertes ház eladó: Klapka utca 4.
- Egyedi gázos, 3 szobás, 72 m²-es, nagy konyhás lakás eladó. Telefon: 455-167.
- 200 négyzetgölgort termő gyümölcsös eladó a Lencsési-lakótelep mögött a Legelő utcában. Érdeklődni a 456-667-es telefonszámon.
- Az Andrassy úton 76 m²-es egyedi gázos lakás eladó. Telefon: 451-681.
- Békéscsában, a Rétköz utcában társasházi lakás eladó. Telefon: 457-033.
- 1000 m² telken 20 éves, 4 szobás családi ház ipari árammal eladó. Telefon: 06-30/9131-636.
- Lebontásra való ház nagy telekkel eladó: 452-762.

JÁRMŰ

- 601-es Trabant és utánfutó eladó. Érdeklődni 18 óra után: 451-925 vagy 440-612.

SZOLGÁLTATÁS

- Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés, -javítás. Tel.: 455-309, 06-20/9209-389.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás szolid áron. Gubény György, tel.: 433-079.
- Kárpított bútorok felújítása: 437-753. Székely M. u. 65., Krmán.
- Redőny, relaxa, pilszerezott és szalagfüggöny, harmonikaajtó, szűnyogháló, karos napellenző, heveder- és hagyományos záruk szerelése, javítása. Kulcsmászolás. Békéscsaba, Sás köz 6. (Lencsési), telefon: 457-828 és az autóbusz-pályaudvar aluljárója: 06-20/9475-705.
- Szobafestést, mázolás, tapétázást vállalok: 436-226.
- Lakáskarbantartás A-tól Z-ig. Felújítás, átalakítás, javítás. Telefon: 321-768.
- Színes tévé, video javítása: 06-20/9605-105, Horváth Árpád.

- Redőny, relaxa szerelése, javítása: 440-751.
- Járda, út építést, felújítást, burkolást vállalom: 449-182.
- Krisztina fodrászat. Hívásra hához megy: 06-20/9546-796.
- Színes televíziók javítása garanciával. Domo-kos Tamás: 430-166, 06-20/9417-855.
- Hevederzár Mabisz-minősítéssel, 3 év garanciával ajtókra, garázkapukra. Telefon: 457-725, 457-302.
- Esküvői videofelvétel, családi rendezvények, referencialemekek készítése, video-utómunkálatok. Telefon: 450-566.
- Eszter női-férfi fodrászat. Hívásra hához megy: 06-30/9284-050.
- Csempezést, hidegburkolást vállalunk. Telefon: 327-417.
- Ballagásra, rendezvényekre komplett étkezési felszerelés kölcsönözhető: Franklin u. 80. Ugyanitt megkímélt bébi- és gyermekruhaneműt vásárolunk és eladunk bizományba. Nyitva: minden nap, hétfőig is.
- Redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, hevederzár, szűnyogháló készítése, javítása: Érdeklődni: 06-20/9861-864.
- Duguláselhárítás bontás nélkül: 06-20/9162-961, 326-281.
- Kárpított bútorok felújítása, áthúzása. Székely u. 65., 437-753.
- Villanymotorok, szivattyúk, fűnyírók telerelése, javítása: Luther u. 5/A, 324-721.
- Manikűr, pedikűr, talpmasszázs, műkörömépítés, fülgtyerítés az Éva fodrászban. Békéscsaba, Kazinczy u. 22/2. Telefon: 452-505.
- Figyelem! Mészhelyettesítés! Falazáshoz, vakoláshoz 5 liter Micropol 15-20 mázsa oltott mészt helyett. Használata olcsóbb, egyszerűbb, környezetet tisztább. Képlekenység növelésére is használhatja betonozáshoz. Betonjavítás! Felagyott, kiverődött beton, ipari padozatok, teraszok stb. javítása Seal-all adalékszerrel. Már vékony rétegen is nagy szilárdságot biztosít. Vizsgizetelési lv- és egyéb viztárolók, medencék, pincék aknák stb. vizsgizetelése Piaspactuna szárazhabbarccsal. Tel.: 448-535, 06-20/9677-136.
- Kézi permetezők javítása. Telefon: 430-824.
- Mosógépjavitás hétfőig is, garanciával. Elektoron Bt. Hibabejelentés: 454-561, 06-60/388-348.
- Ajtózáruk, ablakzárak, lambériák, szerelési munkák. Telefon: 447-480.
- Olasz tolmácsolás. Telefon: 06-30/9854-151.
- Lakberendező vállalja lakások, irodák, üzletek berendezésének tervezését, kivitelezését. Telefon: 06-20/9227-117.
- Parabola- és tetőantenna-szerelés, hifi, video javítása. Boda Béla, Csiki u. 38. Telefon: 326-931.
- Redőny, relaxa, harmonikaajtó készítése, javítása: 435-942.
- Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása, régebbi típusú is. Hibabejelentés telefonon: 457-334, Tomka Attila.
- Színes tévé, video javítása, Kovács Attila és Tár-sa Bt. Hibabejelentés a 322-480-as telefonszámon.

EGYÉB

- Fiatl pár részére albérletet keresek: 442-706.
- Gyermekfelügyeletet vállalom: 459-337.
- Fenyőfa bútor eladó: 459-337.
- Társ- és partnerkövetítés: 06-20/9882-766.
- Régi bútor: 2 ágy, 2 éjjeliszekrény, 2 ruhásszekrény, rekamié, asztal, széken és 6 olajoshordó (200 literes) eladó. Érdeklődni személyesen 16-18 óráig az Asztalos J. u. 12. szám alatt, telefonon egész nap a 325-769 számon.
- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 448-434.
- Sötétbarna, polírozott kombinált szekrény eladó: 326-379, 17 órától.
- Parketta, lamella (tölg) 1190 Ft-os áron eladó. Telefon: 06-30/9582-215.
- Idős hölgygel eltartási szerződést kötnek. Telefon: 459-981.
- Németnyelv-oktatás: 323-987.
- Irodabútor eladó. Telefon: 06-30/9854-151.
- 1 db 60 + 180 literes fagyaszto + hűtőszekrény, 1 db 120 literes fagyasztozszekrény eladó: 06-20/9138-464.
- 2 méteres Yukkapa eladó: 440-950.
- Hanglemez ismét nagy választékban kaphatók az Univerzál Áruházban. Jó állapotú hanglemez és CD-1 vásárolunk. Telefon: 448-148.
- Magyar búfokocsi, Erzsébet szekrény, 2 db fagoré eladó. Telefon: 06-30/9456-439.
- Coloniál típusú franciagyűrgősen eladó. Telefon: 452-505, 321-192.
- Eladó kifogástalan, kétméteres, háromszárnyas beüvegeztet ablak 6000 Ft-ért. Telefon: 456-936.
- Kétfunkciós megkímélt gyerekocsi, kempingkerékpár, fémvázás hátizsák, amerikai sakkautomata eladó: 322-673, hétfőig.



Tisztelt Választópolgárok!



*Kellemes
húsvéti
ünnepeket
kívánok és
köszönöm
ajánlószelvényeiket!*



Tisztelettel:

Kiss Tibor,

a Fidesz – Magyar Polgári Párt képviselőjelöltje
a 8. számú választókerületben

POLITIKAI HIRDETÉS

Baleseti statisztika

A Békés Megyei Baleset-megelőzési Bizottság a közelmúltban tartotta éves beszámoló ülését az 1998. évi baleseti helyzetről, az ezzel kapcsolatos további tennivalókról.

Elgondolkodtató, hogy az elmúlt évben 871 balesetben 1135 személy sérült meg. Közülük 70 fő az elhunytak, 365 fő a súlyosan sérültek és 445 fő a könnyen sérültek száma. A 871 balesetből 655-nek férfi, 183-nak nő volt az okozója. A balesetet okozók 19,9 százaléka alkoholt fogyasztott. A hét napjai szerint jelentős balesetszám-növekedés volt a keddi és a csütörtöki napokon, vasárnap azonban csökkenés volt tapasztalható. Az év hónapjai szerint januártól márciusig havi 50 baleset történt, áprilistól júniusig havi 75 eset. A III. negyedévben fordult elő a legtöbb baleset, augusztusban 93, szeptemberben pedig 95 eset. A bizottság célja, hogy a jövőben még nagyobb teret kapjon a felvilágosító propaganda (anyagi lehetőségeikhez mérten). A propaganda és a rendőri tevékenység nagyobb összhangjának megteremtésével növelni szeretnék a megelőző munka hatékonyságát.

Balta János alezredes, a bizottság ügyvezető elnöke az írásos jelentést egyéb, ritkábban hangoztatott kérdésekkel is összevettette. Elmondta, hogy a közlekedés egyes mutatószámait illetően Magyarországnak nincs jelentős eltérése az EU-tagságoktól, azonban vannak jelentős lemaradásaink. A halálos balesetek számát illetően nagyon rossz helyen állunk. Amíg például Franciaországban 100 személysérüléssel balesetre egy, Angliában kettő, addig Magyarországon öt-hat, Békés megyében pedig hét halálos kimenetelű baleset jut. A biztonsági övek használatát illetően sem követjük a szabályokat, az országban mindössze 35-40 százalékra tehető ennek használata. Békés megyében különösen nagy gondot jelent a kerékpárosok kivilágítatlansága, Magyarországon Békés megyében a legmagasabb az 1000 lakosra jutó kerékpárok száma (730), a kivilágítatlanság azonban mindössze 15 százalék.



(M. E.)

DÖNTÉS ELŐTT

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének számú
önkormányzati rendelettervezete a közterületek rendjéről

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése az 50/1995. (X. 12.) számú, a közterületek rendjéről szóló önkormányzati rendeletet az alábbiak miatt módosítja:

- Az országos településrendezési és építési követelményekről szóló 253/1997. (XII. 20.) kormányrendelet 110. § 4. bekezdés e) pontja hatályon kívül helyezi a belterületi határvonal megállapításával és nyilvántartásával kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 3/1980. számú EVM-utasítást. A fentiek figyelembevételével a rendelettervezet Békéscsaba város közigazgatási határában belül két kategóriát határoz meg: a) beépített és beépítésre szánt területek, b) beépítésre nem szánt területek.
- Központi jogszabály hatályon kívüli helyezése miatt a területfelhasználási hozzájárulás módját helyi rendeletben kell szabályozni (OTÉK 253/1997. (XII. 20.) kormányrendelet).

A rendelettervezet teljes szövege a városháza épületének (Békéscsaba, Szent István tér 7.) folyosóján elhelyezett hirdetőtáblán és a város Internet-lapján (www.bekescsaba.hu) tekinthető meg. A rendelettervezettel kapcsolatos észrevételeket a polgármesteri hivatal városüzemeltetési irodájára lehet telefonon, írásban vagy személyesen eljuttatni április 15-ig. A rendelettervezetben (2. számú melléklet) a leggyakrabban alkalmazott közterület-használati díjtelek az alábbiak:

2. számú melléklet

Használat célja	Kategória	Egység	Díj 1999	Közút teljes lezárása
b) Árúsító- és egyéb fülke (pavilon)	Extra	Ft/m ² /hó	600	
	I.	Ft/m ² /hó	450	
	II.	Ft/m ² /hó	300	
	III.	Ft/m ² /hó	150	
c) Tehergépjárművek, ezek vontatmányai és autóbuszok	I.	Ft/gk/hó	7500	
	II.	Ft/gk/hó	5000	
	III.	Ft/gk/hó	3750	
d) Önálló hirdetőberendezés, zászló, hirdetési felületre számítva	Extra	Ft/m ² /hó	1000	
	I.	Ft/m ² /hó	400	
	II.	Ft/m ² /hó	260	
	III.	Ft/m ² /hó	130	
e) Anyagtárolás	Extra	Ft/m ² /hó	100	
	I.	Ft/m ² /hó	65	
	II.	Ft/m ² /hó	40	
	III.	Ft/m ² /hó	20	
j) Vendéglátó-ipari előkert	Extra	Ft/m ² /hó	400	
	I.	Ft/m ² /hó	130	
	II.	Ft/m ² /hó	90	
	III.	Ft/m ² /hó	65	
s) Építési munkaterület miatti igénybevételi díj	Extra	Ft/m ² /nap	50	75
	I.	Ft/m ² /nap	40	60
	II.	Ft/m ² /nap	15	45
	III.	Ft/m ² /nap	10	30
t) Sport-, kulturális rendezvény esetén fizetendő igénybevételi díj:	Extra	Ft/m ² /nap	10	15
	I.	Ft/m ² /nap	8	12
	II.	Ft/m ² /nap	3	9
	III.	Ft/m ² /nap	2	6
IV.	Ft/m ² /nap	1	3	